

К вопросу об индивидуальном и традиционном в деловой письменности (на материале важских порядных XVII в.)

Как дипломатика (вспомогательная историческая дисциплина) от изучения формы документа приходит к анализу его содержания¹, так и лингвистическое источниковедение (вспомогательная языковедческая дисциплина) от комментирования и описания внешних по отношению к языку примет рукописи приходит к анализу ее лингвистической содержательности. Исследование текста с точки зрения лингвистического источниковедения состоит в характеристике заключенной в нем лингвистической информации, в подготовке его для классификации, основанной на учете репертуара языковых черт, представленных в данном тексте и в различных видах памятников.

Первый этап изучения памятников деловой письменности состоит в выяснении типичного для данного вида текстов *ш а б л о н а* (т. е. формы такого текста в самом общем виде), вариантов *ф о р м у л я р а* (количества и порядка следования составных частей текста), состава *к л а у з у л* (количества и вида своеобразных *ф о р м у л* — традиционных для данного вида памятника синтаксических конструкций). На этом этапе языковед довольно полно определяет состав синтаксических конструкций, характерных для данного вида текстов, и в какой-то мере устанавливает словарный состав группы последних. Общность словарного состава зависит от общности содержания текстов.

¹ В. И. Веретенников. К вопросу о методах изучения древнерусских частноправовых актов. «Сборник статей, посвященных А. С. Лаппо-Данилевскому». Пг., 1916, стр. 8 и след.

Второй этап изучения источников (возможный только в определенных условиях — при сравнительном изучении более или менее значительной группы текстов) состоит в выявлении черт, характеризующих изложение отдельных писцов. Индивидуальное начало может проявляться и в особых приемах использования шаблона, и в языковых особенностях всех рукописей, принадлежащих перу одного писца.

На третьем этапе изучения возможно определение влияния заказчика (автора) на форму и язык текста. Это влияние определяется путем сравнения текстов, написанных одним писцом для разных лиц, и, наоборот, разными писцами для одного лица.

Только на втором и третьем этапах изучения письменных памятников может быть описана речь конкретных создателей текстов — в той мере, в какой ее черты проявляются в этих текстах. В итоге, осуществив такое исследование, языковед получает в наибольшем приближении представление о речи — материал, которым в полной мере располагает исследователь живых говоров и современного языка.

Известный параллелизм подобной работы с анализом текстов в дипломатике очевиден. Вот задачи, которые ставил, например, один из последователей А. С. Лаппо-Данилевского — В. Н. Кун при изучении мирских лодомских отписей: «Время, место, рука составителя, индивидуальные условия сделки нередко пестрили черты лодомской отписи своеобразием. Это не мешало, однако, возникновению более или менее устойчивых типических форм. Их находили себе или отдельные части акта или весь акт. Наконец, акт, взятый целиком, знал несколько типических облиций. Все это определяет и задачу исследования: расположив материал во времени и пространстве, расчленив его, обнаружить устойчивые клаузулы, их устойчивые сочетания, индивидуальные уклонения. Это даст основания к характеристике акта в его особливости, обнаружит его развитие, быть может, позволит формулировать вывод, не лишенный интереса и значения»².

² В. Н. К у н. Мирские Лодомские отписи. «Сборник статей, посвященных А. С. Лаппо-Данилевскому». Пг., 1916, стр. 225.

Рассмотрим 43 документа, написанных восемью писцами, дьячками Богословского Важского монастыря. Эти рукописные материалы хранятся в Государственном архиве Архангельской области (далее — ГААО), ф. 829, оп. 1³.

Список писцов и документов

Афонька Иванов (1618—1632)⁴

- 1*. 9 апреля 1618 г. Порядная Ивана и Михаила Яковлевых Никитиных. № 813.
2. 20 апреля 1632 г. Порядная Филиппа Евсева Липарева. № 1055.

Гаврилка Козмин (1634—1652)

- 3*. 11 января 1634 г. Порядная Первого и Афанасия Артемьевых. № 807.

Мишка Иванов

- 4*. 26 марта 1636 г. Порядная Василия и Ильи Дмитриевых Кочечных. № 942.
5. 6 апреля 1636 г. Порядная Семена Терентьева мельничника. № 633.
6. 9 октября 1636 г. Порядная Первуши Назарьева на изготовление двух дощаников. № 751.

Стенька Васильев Попов (1636—1638)

- 7*. 6 декабря 1636 г. Порядная Стеньки Васильева Попова на должность дьячка. № 950.
- 8*. 27 ноября 1638 г. Порядная Федора Фомина Попова. № 608.

Никитка Арефин (1626—1653)

9. 11 июня 1641 г. Порядная бывшего игумена Севтреновского монастыря Ефрема на игуменство в Богословский монастырь. № 1031.
10. 10 октября 1643 г. Порядная Федора Ананьиной Третьякова Большакова. № 945.
- 11*. 27 декабря 1643 г. Порядная Ананьи Степанова Завьялова. № 609.

³ Краткую характеристику фонда см.: В. Я. Дерягин. Важские грамоты XVI в. «Изв. АН СССР», т. XXIII, вып. 3, 1964, стр. 248.

⁴ Здесь и далее в скобках указывается устанавливаемое по материалам фонда время деятельности данного лица в качестве писца. Звездочкой помечены тексты, помещенные в приложении к настоящей статье.

12. 23 сентября 1648 г. (Порядная) запись Харитона Киприянова на изготовление камня к мельничному жернову. № 662.
13. 20 декабря 1652 г. Порядная Первого (Артемьева Воронова). № 1059.

Осыка Степанов Перевозский (1645—1671)

14. 4 февраля 1647 г. Порядная Первого Артемьева Воронова. № 841.
15. 8 февраля 1647 г. Порядная Дмитрия Григорьева Олукина. № 674.
16. 11 февраля 1647 г. Порядная Антона Фомина. № 921.
17. 31 декабря 1647 г. Порядная Севастьяна Евдокимова Плюснина. № 917.
18. 20 сентября 1652 г. Порядная Ананьи Степанова Завьялова. № 654.
19. 12 февраля 1654 г. Порядная Григория Пантелеева. № 852.
20. 14 февраля 1654 г. Порядная Ильи. № 964.
21. 12 января 1656 г. Порядная Петра Михайлова Конечного. № 883.
22. 29 апреля 1656 г. Порядная Петра Алексеева Павлова. № 1280.
23. 1 января 1657 г. Порядная Федора Степанова Долгобородова. № 820.
24. 14 марта 1657 г. Порядная Алексея Юдина. № 1284.
25. 14 марта 1657 г. Порядная (противень) Алексея Юдина. № 1069.
- 26*. 19 марта 1657 г. Порядная Григория Василискова Рудова. № 696.
27. 3 декабря 1657 г. Порядная Ерофея Федорова Конечного. № 618.
28. 3 декабря 1657 г. Порядная Мирона Иванова. № 612.
29. 6 декабря 1657 г. Порядная Федоса Петрова Фомина. № 988.
30. 31 декабря 1657 г. Порядная Гаврилы Яковлева. № 712.
- 31*. 24 декабря 1663 г. (Покладное) письмо Ивана Артемьева Осокина. № 1025.
32. 18 марта 1664 г. (Покладное) письмо Ивана и Артемия Антоновых. № 1067.
- 33*. 29 ноября 1666 г. Порядная (противень) Анфима Титова и Григория Лукина [Чудиновых]. № 941.
34. 29 ноября 1666 г. Покладное письмо Анфима Титова и Григория Лукина Чудиновых. № 1249.
35. 28 мая 1667 г. Порядная (противень) Прокопия Ильина Конечного с братиею. № 994.
36. 4 января 1670 г. (Покладное) письмо Корнила и Семиона Евдокимовых. № 1246.
37. 4 февраля 1671 г. Покладное письмо Ивана Артемьева Осокина. № 693.

Васька Захаров (1671—1673)

- 38*. 29 марта 1671 г. (Порядная) запись Тархана Алексеева Ожегина. № 795.

Гришка Викулов (1676—1682)

- 39*. 22 января 1676 г. Порядная (противень) Андрея Миронова Зиновьева. № 773.

40. 30 декабря 1676 г. Противень против порядной Федора и Анфима Федоровых Долгобородовых. № 644.
 41. 3 марта 1678 г. Порядная Василия Ильина Конечного. № 680.
 42. 10 марта 1678 г. Порядная Семена Ильина Конечного. № 1060.
 43. 2 апреля 1682 г. Порядная Федора Федорова Долгобородова. № 1267.

Порядные — распространенный вид документов среди важских и двинских памятников деловой письменности. Всего несомненных «порядных» (документов с таким названием, идущим от писца) сохранилось до 50 в фонде Богословского Важского монастыря и столько же в фонде Михайло-Архангельского монастыря⁵. Относятся они к XVII и началу XVIII в. (самые ранние датируются 1610 г.). В фонде Михайло-Архангельского монастыря в списках есть порядные последних двух десятилетий XVI в.

Отдельные севернорусские порядные были опубликованы. В первом томе «Сборника грамот Коллегии экономии» (Пг., 1922) в выписи из судного дела Черногорского монастыря с крестьянами Валдокурского погоста от 15 февраля 1648 г. приведены в сокращенном пересказе четыре пинежские порядные 1613/14—1635/36 гг. (стлб. 852—853); одна из них, тоже в пересказе, включена в грамоту 1634 г. (стлб. 716); во втором томе в Правой грамоте Двинского воеводы князя Ивана Долгорукого Архангельскому монастырю от 13 августа 1643 г. приведен список с порядной записи Михайло-Архангельского монастыря от 23 августа 1585 г. (стлб. 845). Формуляр ее по структуре отличен от наших порядных, но почти все части документа, в которых излагается существо дела, здесь уже имеются.

Больше всего среди важских порядных XVII в. договоров на аренду монастырской земли с определением сроков и условий аренды. Порядные на землю (в нашем списке их 34) составлялись по установленному шаблону, основные элементы которого выявляются в документах, принадлежащих разным писцам. Главным образом эти тексты и рассматриваются в данной статье.

О влиянии шаблона порядной, о распространении его в писцовой практике говорит подравнивание под этот шаблон и других разнообразных документов договорного характера. Примером могут служить порядные на должность дьячка (№ 7) и игуменство (№ 9), порядная на изготовление двух дощаников (№ 6), на изготовление камня к мель-

⁵ ГААО, ф. 57.

ничному жернову (№ 12). Подобные документы имеются и среди важских текстов, не включенных в наше описание, и среди порядных Михайло-Архангельского монастыря.

Договорный акт на аренду монастырской земли на Ваге в XVII в. закреплялся составлением порядной, хранившейся у арендатора, и такой же порядной, противня или покладного письма, хранившихся в монастырской казне. На составление двух документов указывают все писцы, кроме Стеньки Попова (№ 8) и Васьки Захарова (№ 38). Единственный из писцов, Захаров употребляет термин «запись», обозначая им типичную порядную. Другие писцы просто называют документ порядной.

Из 34 порядных на землю от лица арендатора написано 30 документов, от лица игумена (или келаря) с братиею — четыре (№ 25, 33, 35, 39). Название *противень* находим только в № 40, документе, написанном от лица арендаторов. Различие между порядными или порядной и противнем выражалось в том, что один документ составлялся от лица арендатора — у последнего он и хранился, другой — от игумена (келаря) с братией — этот хранился в монастыре. Однако подобный прием оформления строго не выдерживался.

Все пять покладных писем — полное название встречаем в № 34 и 37, письмо — в № 31, 32 и 36 — написаны Оськой Перевозским от арендаторов. Покладное письмо — это краткий документ, не содержащий обычного для порядной подробного перечня условий аренды.

* * *

Формуляр типичной порядной, договора на аренду участка земли, состоит из трех клаузул — содержательных частей документа.

Н а ч а л ь н а я к л а у з у л а обязательно включает в соответствующей последовательности сведения: 1) об арендаторе или арендаторах; 2) о факте заключения договора; 3) о владельце земли; 4) об арендуемом участке; 5) о сроках аренды.

У шести писцов — Афоньки Иванова, Гаврилки Козмина, Мишки Иванова, Стеньки Попова, Оськи Перевозского и Гришки Викулова — в 29 грамотах из 34 в строении фразы в начальной клаузуле наблюдается значительное единство. Клаузула может состоять:

1) из одного простого двусоставного предложения-формулы: «Се аз (яз) N (NN) порядился (порядились) есми у игумена. . .» (№ 1, 3, 4, 14);

2) из одного сложного предложения: главное — та же формула; придаточное с союзным словом *где*, относящееся к дополнению «в деревню — где жил N» — в середине главного (№ 2, 8);

3) из двух предложений: сложного — той же формулы, оканчивающейся придаточным, и простого с повторением сказуемого «а порядился я у них. . .» или, если документ написан от лица игумена с братиею, «а порядили они меня (нас). . .»; второе предложение включает сообщение о сроках аренды (№ 15, 16, 18—28, 30, 35, 40—42);

4) из двух таких же предложений, дополненных вставленной между ними первой формулой основной клаузулы (см. ниже) (№ 17, 39);

5) из двух простых предложений — тех же, но без указанного придаточного (№ 29);

6) из трех простых предложений с повторением сказуемого и расчленением сообщений: Се аз <...> игумен <...> порядили есми своих мнстрьских крстьян <...> а [по]ряди[ли] въ свою мнстрьскую деревню что на Шеговаре <...> а порядили мы ихъ ннѣшнего <...> (№ 33)⁶;

7) из двух предложений: сложного — обычной формулы и простого безличного инфинитивного предложения, обычного для основной клаузулы (см. ниже): пахати мнѣ деревня вся на себя с ннѣшняго <...> (№ 5).

Из указанных 29 в 27 документах в начальной фразе представлено простое глагольное сказуемое с дополнением-существительным в винительном падеже с предлогом *в*: «порядился (порядили) есми в деревню (починок)». Только в двух документах в начальной фразе встречаем в функции дополнения инфинитив⁷, и тогда существительное стоит в форме родительного вместо винительного: порядились есми деревни пахать (№ 3, 4).

Писец Викулов, применивший в четырех документах обычную форму простой клаузулы, в пятом использовал форму, неупотребительную в порядных, но обычную для

⁶ Здесь и далее утраты текста обозначены знаком многоточия; восполнения, сделанные автором, даны в квадратных скобках; авторские сокращения обозначены многоточием в угловых скобках.

⁷ В. И. Б о р к о в с к и й. Синтаксис древнерусских грамот. Львов, 1949, стр. 331.

отписей, закладных, различных записей: Се аз < . . . > дал есми | на себя порядную в Бгословской мнстръ игумену < . . . > в том что порядили | они меня въ их мнстрскую дреню гдѣ преж сего жили | аз же Ѳеодор з братом своим в Столыпинскую дреню с ннѣ|шняг < . . . > (№ 43). Естественна та же форма начальной клаузулы в документе, который писец Захаров называет «записью»: Се аз < . . . > дал есми на себя | запис Бгословского мнстря игумену < . . . > в том что я Тарханъ порядился у них | игумена < . . . > в третничество въ дреню | их < . . . > (№ 38).

Особую форму начальной клаузулы со значительным расширением ее содержания за счет подробного перечисления условий договора последовательно применяет писец Арефин. В отличие от других порядных, в его порядных не находим четких границ начальной клаузулы. Особенно заметно это в № 11. В пределах начальной клаузулы в собственном смысле имеется только краткое указание сроков аренды: «а порядился аз 8 ннх на тѣ подвоя на шесть | лѣтъ» — на 21 и 22 строках. А ближе к концу документа, на 39—42 строках, — обычная в порядных полная формула: «а порядился я Онания на тѣ оба | подвоя на шесть лѣтъ с сякова числа | с Василева дни Кесарииского РНВ 2 да до та|кова же дни и числа».

В то же время в начальную клаузулу всех своих порядных на землю Арефин вводит подробный перечень условий аренды. Это освобождает основную клаузулу от одной из обязательных для нее частей — второго договорного условия, которое употребляют другие писцы.

Синтаксис Арефина в начальной формуле отличается следующее: в то время как у всех писцов дополнение к глаголу *порядиться* стоит в винительном с предлогом *в*, Арефин употребляет винительный с *на*: *порядил|ся есми < . . . > на их мнстръ|ское бгословское бобыльское подворье < . . . >* (№ 10), *поря|дился есми < . . . > на два подвоя* (№ 11), *на их мнстрскю бгослов|скую дреню в Шеговарской волсти < . . . >* (№ 13).

Обратим внимание на возможность употребления при глаголе *порядиться* творительного падежа: < . . . > *порядился есми < . . . > дьячкомъ к Ыванну Бгословъ < . . . >* у писца Попова (№ 7); Арефин в порядной на игуменство формулирует сходное условие иначе: < . . . > *порядился есми < . . . > к Ыванну Бгослову < . . . > в мнстръ на двохную паству | игуменом быти < . . . >* (№ 9) — здесь форма тво-

рительного *игуменом* относится к зависимому инфинитиву *быти*.

Основная клаузула содержит условия арендного договора и может состоять из обязательных для всех документов условий и дополнительных — оговорок. Обязательных условий три.

1. Условие о найме земли с посевами и с парами или без них и об оставлении посевов и паров после окончания срока аренды. Его специально не оговаривают только писец Козмин в единственной своей порядной (№ 3) и писец Захаров, которому тоже принадлежит лишь один документ (№ 38). Последний, возможно, обходится без этого потому, что заказчик Тархан Ожегин берет в аренду двор, отошедший монастырю по закладным его отца, — видимо, участок, который Ожегины возделывают постоянно. Об этом говорит, в частности, ряд дополнительных условий договора, отсутствующих в других порядных. В сущности, это особого вида договор об аренде земли.

В 32 грамотах остальных шести писцов указанное условие представлено. Но в формуляре важских порядных, как можно заметить из сравнения документов более ранних с документами поздними, лишь постепенно кристаллизуется та формулировка этого условия, которую мы находим в текстах писцов Перевозского и Викулова. И место — в начале основной клаузулы — устанавливается не сразу, и строение и лексическое наполнение фразы с течением времени меняются.

У А. Иванова в № 1, безусловно, под влиянием заказчиков формулировка указанного условия значительно расширена: а порядилис мы ѿ них нѣ ко ржѣ тоже | онѣ нам дали на подмог поляночнѣю рож что сеяна в полянке | а в болшем полѣ рож вся им игѣменѣ з братею а пары и подпаря | то всѣ нам сего лѣта мнѣ Ивану да Михаилѣ а проч поидем | яз Иван да Михаило ино рож кою посѣем мы на землю и та | рож вся нам а им игѣменѣ с братею до тое ржы дела нет а па|ры тог году и подпаря все им игѣменѣ Аврамию с братею. | а нам Иванѣ да Михаилу тог году. до паров и до подпаря де|ла нет. а сено и еровая солома и мекины и мятѣз | то все нам как проч поидем.

В четкий уже к тому времени формальный костяк «а порядились мы у них не ко рже», «а проч поидем. . .» вплетаются явно продиктованные фразы: тоже | онѣ нам дали на подмог поляночнѣю рож что сеяна в полянке | а в бол-

шем полѣ рож вся им игѣменѣ < . . . > Не приходится сомневаться в принадлежности их к разговорной речи. В последнем сложноподчиненном предложении-формуле приведенного отрывка представлен единственный в наших текстах случай следования придаточного предложения времени после главного. Обычный вид этой формулы: «а (как) проч поиду (пойдем). . .».

В № 2 тот же А. Иванов излагает указанное условие кратко: а прирядился а | Филиппъ в тоѣ дрѣню ни ко ржѣ ни к паромъ а проч | а поидѣ послѣ срочного лѣта ис тоѣ дрѣни ино. рож. | на Семлѣ и пары мои Филиповы. Но повторение имени заказчика (наряду с личным местоимением) и дополнения, приведенных в начальной формуле документа, как показывают все исследуемые тексты, свидетельствуют о большей формализации документа. И эта формулировка из двух предложений с частичным повтором начальной формулы представлена почти во всех порядных.

У М. Иванова оба предложения простые, первое личное, второе безличное инфинитивное: а порядилися мы ни ко рже | ни к парам а проч намъ потти из деревни с рожю і с пары» (№ 4); а поредился с ннѣшняго годѣ РМД го апрѣ|ля въ S де ни ко рже ни к парам а проч мнѣ потти из деревни | рож и пары мои (№ 5).

У остальных писцов второе предложение обычно сложное с главным безличным инфинитивным и предшествующим ему придаточным личным — во всех порядных, кроме № 7 и № 13; в них находим причастные обороты вместо придаточного: а проч мнѣ пошет (№ 7), а проч поѣхав (№ 13). В трех порядных Арефина в первом предложении представлена так же, как и в более ранних документах, формула с *порядиться*: а поря|дился не ко рже и не к парамъ а проч поидѣ ино на | том подворе рож и пары мое ж Федорово (№ 10); а порядился из Онания | на тѣ подворя на оба ни ко рже ни к парамъ | а проч поидѣ послѣ сроку пар и рожъ на тех обех | подворяхъ снимати мнѣ Онание само| мѣ на собя (№ 11); а порядился я ни ко р|же ни к парам а проч поѣхав рож и пары половина мнѣ Пер|вому (№ 13).

Писец Попов отходит от формулы с *порядиться* и применяет новую: а пришелъ Федор | в ту дрѣню ни ко рже ни к паромъ а прочъ іа из дрѣни | поеду рож з земли и с паров руно сняти мнѣ Федору (№ 8). Эту же формулу

«а пришел я <. . .>» встречаем и в его порядной на должность дьячка (№ 7).

Писцы Перевозский и Викулов во всех двадцати четырех порядных применяют единообразные конструкции с глаголом *приехать* в начальной фразе: а приѣхал я Первою въ ту их бгословскую деревню | ни ко рже ни къ парам а проч поѣду из деревни ино мнѣ | во рож снят половина а пары спарить на себя им игумену Иѡнѣ зъ | братею а мнѣ Первому до паров дѣла нѣтъ (№ 14) — это одна из наиболее широких у Перевозского формулировок. Остальные короче: А приѣхал | та Дмитрѣи в ту их дрвню жить ни ко рже ни къ паром а какъ | прочь поѣду ино мнѣ рож снят и пары спарит на себя (№ 15); а приѣхал та Онтон в ту их дрвню | ни ко рже ни къ паром а какъ та из деревни поѣду проч ино мнѣ | рож снят и пары спарит всѣ же на себя (№ 16).

Перевозский в первых трех порядных (№ 14, 15, 16), как и четверо писцов в упомянутых выше документах, в придаточном предложении употребляет наречие *прочь*; в № 17 — наречия *прочь* и *вон*: а какъ та прочь из тово подво|рыца вонъ поѣду. Во всех остальных текстах только — *вон*: а какъ из деревни | вон поѣду (№ 18); а какъ | та вон поѣду ис тово починка (№ 19) и т. п.

Так же формулирует это условие Викулов, вообще довольно последовательно повторяющий шаблон, представленный у Перевозского: а приѣхали мы в тѣ их дрвню ко рже и к парам а какъ | из дрвни вон поѣдем и нам до ржы и до паров дѣла | нѣтъ рожь оставит на земле насеяна своими | семяны (№ 40); а приѣхал из Василеи в ту их дрвню ко рже и к парамъ | а какъ из дрвни вон поедѣ и мнѣ Василю до ржи и до паровъ | дѣла нѣтъ рож оставит на земле насеяна своими | семяны (№ 41); а приѣхал я Ѳедор в ту их д. . . | ко рже и к парам а какъ из дрвни вон поѣду и мнѣ до рж. . . | паров дѣла нѣтъ рож оставит на земле насеяна своими | сѣмяны (№ 43).

Отметим случаи возможных диктовок. У Перевозского: а приѣхал та в тот их починок къ парам | а ржы мнѣ сипать в том починкѣ в нѣшнем РѣЕ м году что игу|мень Макарий и братиѣ прикажут а какъ вон поѣду ино мнѣ дв | паров дѣла нѣтъ нам ржы також дѣла нѣтъ что игумень і братья прикажут | сипать (№ 26). Очевидно, что смена лица в тексте всегда связана с нарушениями шаблона и вкраплениями разговорной речи.

Не такие явные случаи в двух порядных Викулова: а приѣхал он в ту нашу дреню ко рже | и к парам что на сеяна къ ннѣшнему ко РПД му году (№ 39); а приѣхал та Семион в тѣ починки ни ко рже ни к парам а как вон | поѣдѣ ино мнѣ до ржи сият и с паров хлѣб сият же (№ 42).

2. Условие о возделывании пахотной и использовании сенокосной земли в течение всего срока аренды. Его не формулирует отдельно во всех трех своих порядных только Арефин (№ 10, 11, 13), включающий, как мы уже отметили, весь перечень условий договора в состав начальной клаузулы.

Наиболее кратко это условие формулируется в ранних по времени документах — у А. Иванова: а живѣчи нам в тої дренѣ | пахати ея на себя всю (№ 1) — это в середине акта, вслед за первым условием; пахать мнѣ Ѳилипѣ та дрениа вса | на себя пашнѣю доброю дрени не запустошит | и города вново городит | старые починиват (№ 2) — сразу после начальной клаузулы. А в конце основной клаузулы, возможно, подсказанный заказчиком, следует частичный повтор: а что тое | дрени пахал до меня Союнъ и мнѣ Ѳилипѣ тож | пахать тоѣ дрени всѣ на себя.

У писцов Козмина, М. Иванова и Попова это условие идет вслед за начальной клаузулой, причем первые двое излагают его кратко, третий более развернуто: и пахати нам та бгословская | дрениа людцкою и конною силою своею а пашнею не запустошит (№ 3) и только в самом конце основной клаузулы еще — и ѡгорода вново городит и старые | починиват (№ 3); пахати намъ та | их бгословская деревня самим на себя а пашнею деревни не запустошити старые огороды починивати | внова огороды ставити (№ 4); пахати мнѣ та их бгословская | деревня саму на себя а пашнею деревни не запустошити стары огороды починивати | вново огороды ставити (№ 5); пахати | мнѣ Ѳедору та их бгословская дрениа самому вся | на себя пахати всякою доброю дренискою пашнею как | в людях пашут а пашнею дрени не запустошити | пары и паренина парити старые огороды почииват | вново ставит (№ 8).

Как видно уже из сравнения формулировок в № 4 и 5, а особенно из порядных Перевозского и Викулова, у каждого писца определенный набор и порядок следования формул. Отступления от этого шаблона заметны только в случаях более или менее явного влияния заказчика (воз-

можны, по-видимому, были и другие причины повторов и нарушений порядка изложения, например остановки при составлении документа и т. д.).

Формализация не сопровождается сокращением текста, напротив, писцы со временем расширяют набор обязательных формул.

Как у А. Иванова в № 1, во всех порядных Перевозского и Викулова это условие следует обязательно за первым и начинается деепричастным оборотом *а живучи мне*. . . (редко — с союзом *и*): *а живучи | мнѣ Первому въ их въ бгословскои деревнѣ пашнею земли | не сапустошит а пахать доброю пашнею конною и людцкою | своею какъ в людех водитца (№ 14); а живучи | мнѣ в том подворице пашенная горняя и луговая земля пахать | своею силою конною и люцкою вся на себя и сѣно ставить | всѣ же собѣ а пашнею земли не сапустошит пахат какъ в людех | водитце около горних поль і в лугу гдѣ бѣдет надобно огоро|ды новые ставит і старые починивать (№ 17); а живучи мнѣ в том их починкѣ | горніе поля і луговая пашенная земля пахать вся | на себя а пашнею земли не сапустошит пахать какъ | въ добрых людех водитца своею силою конною и людцкою | і сѣно ставит всѣ же собѣ гдѣ чем владѣл преждеи жи|лецъ около поль і в лугу гдѣ будет надобно новые огц|роды ставит і старые починиват (№ 30); а живѣчи нам в той их дрѣне горнее поля | и луговая земля пахат вся на себя и сѣнными покосы | владѣт чемъ преж сего владѣли по той дрѣне всеми | пашнями пахат всякая пашенная земля в той дрѣне | пашнею доброю какъ в добрых людех водитца своею силою | конною и люцкою а пашнею земли не запѣстошеть | а ѡколо пол и в лугу гдѣ бѣдет надобно новые ѡгороды | ставит и старые починиват (№ 40); а живучи мнѣ Василию в той их дрѣнѣ горнее поля | и луговая земля пахат вся на себя и сѣнными покосы владѣт| чемъ преж сего владѣли они Пимин да Івоило да Петръ по той | дрѣнѣ всеми пашнями что к той дрѣнѣ исстарь прилег|ло і пахат всякая пашенная земля в той дрѣнѣ пашнею | доброю какъ в добрых людех водитца своею силою конною | і люцкою а пашнею земли не запѣстошят а около пол и в лугу | гдѣ будет надобно новые огороды ставит и старые почи|виват (№ 41).*

Только в № 17 Перевозский и в № 39 Викулов отступают от обычного для них формуляра, вставляя первое условие в середину начальной клаузулы.

Случаев возможных диктовок в этой части документа у Перевозского всего два: в № 16, где формулировку рассматриваемого условия находим в двух местах — на обычном месте (строки 9—11) и ближе к концу (строки 18—21); в № 29, где первоначальная формулировка «*і сѣно ставит | всѣ же собѣ что в тои дрвнѣ на его доль станет*» поправлена — над местоимением *его* вписано: *мою*.

Захаров формулирует указанное условие иначе, чем другие писцы, хотя общее и обнаруживается (этим отличается вся его запись): и *жити* мнѣ Тархану в тои дрвнѣ въ | их мнстрьском дворѣ по закладнеи отца своег и пашнею | дрвени не сапустошит вѣшняя сѣять во вся три | годы и пары орать трою и навоз на поля возит и рожь | сѣять во время и хлѣб всякои жать и прикладыват | и сѣна ставит всѣ в порѣ с людми вдруг и хлѣба и сѣн | мнѣ Тархану от своего нерадения скотом не стра|вит и береч во вся годы вцелѣ остожья и круг поль | и приполков огороды ставит гдѣ довѣдетца вново | и старые починиват (№ 38).

В строе предложения рассматриваемой части порядной, как и последующих ее частей, проявляется отмеченное В. И. Борковским для более раннего периода истории русского языка свойство договорных актов: «В договорных грамотах безличная конструкция преобладает над личной. По-видимому, объясняется это тем, что в договорных грамотах то или иное лицо, предмет выступает в большинстве случаев не в качестве субъекта действия, а объекта, о котором договариваются обе стороны»⁸.

Случаи применения неопределенно-личной конструкции в рассматриваемых текстах вообще редки: Попов употребляет сравнительный оборот *как в людях пашут* (№ 8); Арефий в № 13, а также Перевозский и Викулов во всех своих порядных пишут *как в (добрых) людех водитца*; у Перевозского только в одном случае: *какъ в добрых людех ведетца* (№ 20).

Из других синтаксических особенностей отметим у трех писцов вполне сформировавшийся деепричастный оборот *а живучи*. . . Последовательно употребляется в порядных конструкциях инфинитив и форма именительного падежа единственного числа имен существительных на -а (именительный объекта): *пахать мне*. . . *та* (их бгословская)

⁸ В. И. Борковскій. Указ. соч., стр. 58.

деревня (№ 2, 3, 4, 5, 8); пахать. . . земля (№ 11, 13 и все последующие документы); «и береч во вся годы вцелѣ остожя» (№ 38) — почти все примеры с постпозицией формы существительного. Ср. также: *поставить изба новая* в целом ряде документов; «работат всякая де|ревенская работа», но «вѣшняя сѣять» (№ 38) и др. При инфинитиве с отрицанием употребляется родительный единственного — *пашнею земли не запустошитъ* — во всех текстах. Ср. у Арефина родительный на -у при отрицании в порядной на игуменство: *і всѣм крѣстьяномъ мнѣстрьской бгословской вотчины совѣту не имѣти* (№ 9). Ср. далее: *и избы не изгноит* (№ 43). Только в одном случае: *земля не запустоштити* (№ 11), — но здесь отрицание вписано над строкой, по-видимому, при перечитывании грамоты.

Личная конструкция с дополнением в родительном встретилась однажды — в № 2: *а что тое |дрвни пахал до меня Сооонъ*. Эту форму имени существительного можно рассматривать как родительный части, так как слово *деревня* в XVII в. в северновеликорусских говорах значило «участок земли, имение». Ср. вероятное сохранение значения старого супина в начальной формуле с родительным при зависимом инфинитиве: *порядились есми деревни пахать* (№ 3, 4). Форма родительного выступает при инфинитиве и в двух порядных Арефина: *(порядился) земли пахати* (№ 10, 11)⁹.

3. Условие об уплате дани, оброка и о монастырском сделье с арендуемого участка. Формулируется оно отдельно в каждом документе, стоит чаще всего после второго обязательного условия.

Различий в синтаксическом строении этой части документа нет — представлены в основном простые безличные инфинитивные предложения и лишь изредка, в придаточных, повторяющих формулы из предыдущих частей акта, — личные. Имеются только лексические расхождения, причем значительные у одного и того же писца. Например, у А. Иванова: *а зделья нам давати с тое |дрвни в мнѣстрь косец, да двѣ жнѣ. . . а дан и оброк иные вся|кие гсдрвы подати и мирские розрѣбы платит с тое дрвни |са ннѣшней РКЗ і год тог·гону · до Илина дни все |их мо|настырское а после Ильина дни впред до Илина дни |жѣ РКИ году платит с тое дрвни дан и оброк иные вся|кие*

⁹ В. И. Борковский. Указ. соч., стр. 336—338.

гсдрвы подати и мирские розрѹбы по третям. | им игѹменѹ Аврамию з братаю по рже платит трет а нам | Иванѹ да Михаилѹ двѹ выти а как мы Иван да Михаи|ло проч отедем ино нам со ржи так жѹ трет платит дани | и оброку и иных всяких гсдрвых податеі и мирских роз|рѹбовъ как онѹ по ржѹ трет платили (№ 1); а дань | и оброкъ і всякоѹ гсдрво тягло и мнстрьскаа | дань и мирскиѹ всякиѹ поборы платит | мнѹ Филипѹ с тоѹ дрѹни с обжи со крстьяны | в ряд и мнстрьскоѹ мнѹ зделе с тоѹ дрѹни делатъ со крстьяны вмѹсте (№ 2).

В этой части порядной, которая, казалось бы, должна быть едва ли не самой формализованной, и привычные для писца конструкции и словоупотребление заказчика проявляются особенно наглядно.

Почти все писцы, и едва ли не в каждом акте, употребляют слова *дань* и *оброк*, кроме Захарова (№ 38), глагол *платитъ* (у М. Иванова в № 4 и у Викулова в № 39 — глагол *оплачиватъ*). В той же порядной Викулова находим словосочетание «зѹде оплачиватъ», а во всех почти документах — *зделе делатъ* (нет его лишь у Козмина в № 3, в пяти порядных Перевозского и у Захарова в № 38).

Только в порядной и в противне, написанных для А. Юдина (№ 24 и 25), и еще в порядной № 28 Перевозский применяет сочетание *зделе тружатись*. Сравнение лексики этой части документа довольно показательное:

- доходы* — у трех писцов (№ 4, 27, 28, 29, 38);
- подати* — у пяти писцов (№ 1, 3, 5, 26, 33, 38);
- поборы* — у четырех писцов (№ 2, 15—23, 38, 40, 41, 43);
- мирские розрубы* — у двух писцов (№ 1, 3);
- тягло* — у двух писцов (№ 2, 13).

Зависимость манеры письма Викулова от четкого шаблона документов Перевозского обнаруживается в том, что оба они употребляют один и тот же набор терминов. И только у них мы обнаруживаем слова *овчина* (№ 14, 15, 16, 18, 20, 23, 33; 39, 40, 41), *полешее* (№ 18—20, 22—27, 29, 33, 40, 41, 43), *подымные деньги* (№ 30, 35, 40, 42, 43); конструкцию *что преж сего походило* (№ 35, 42; кстати, оба документа написаны по заказу братьев Конечных), из нетерминологической лексики наречие *неослышно* (№ 15—20, 23—27; 40, 41, 43) в то время как другие два писца употребили по разу наречие *безослышно* — М. Иванов (№ 5) и Арефин (№ 10).

Четыре писца, но не во всех своих документах, употребляют сочетание с (монастырскими) крестьяны вместе или с молодыми (крестьянами) вместе: А. Иванов (№ 2), Арефип (№ 10), Перевозский (№ 15—20, 22—28, 33, 35) и Викулов (№ 40—43); у них в ходу и то же сочетание с наречным образованием *в ряд* (№ 2, 11, 13, 17, 19, 20, 22, 23, 26, 27, 29, 30, 35, 40—43). Только в № 39 у Викулова и в № 38 у Захарова находим *с миром в ряд*. Наречие *вряд* в современных говорах Шенкурского района Архангельской области означает «одновременно, вместе с кем-чем-л.»¹⁰.

Только в № 5 М. Иванов употребляет старый термин *белка*; только Попов в № 8 — *сошныи и ямские деньги*; только Арефин в № 10 и 11 — *в новой год*. В современных говорах *новбй, -ая, -бе* «иной, некоторый» (*новбё дело* — «какое дело»). Ср. *с году на год* в трех разных документах М. Иванова (№ 5), Перевозского (№ 35) и Викулова (№ 42); причем № 35 и 42 — порядные, написанные для братьев Конечных. Только в порядной и противне А. Юдина (№ 24, 25) писец использовал термин *потуги*.

Кроме указанных здесь лексических различий, которые могут свидетельствовать о влиянии заказчика на язык документа, приведем несколько наиболее характерных в этом отношении формулировок из порядных Перевозского, написанных им для разных лиц: а гсдрвы которые будѣт лучатце денежныи | поборы ино мнѣ платит с той дрвни по разсудѣ Бгословскогѡ | мнѣстря игумена зѣ братіею а въ бгословскую казну платитъ | мнѣ с тое дрвни казенной дани по пяти алтнѣ на всякой | год (№ 21); а гсдрвы всякіе денежныи доходы и мнѣстря | ская казенная дань платит прежнееі год по рже и по парам | с прежним жилцем с Ѳедором Ѳоминым по дочетѣ | а впред всѣ ево Мироново а мнѣстряское казенное | всякое зѣдѣлье мнѣ тряжатис со крстыяны | вмѣстѣ Пиняжскои волости (№ 28); а гсдрвы всякіе денежныи доходы и мнѣстря | ская казенная дань и полешее мнѣ платит что дв | ведетца с моеі доли со крстыяны в ряд Пинежеской | волости (№ 29); а великого гсдрга данные і ѡброчныи і всякіе | денежныи подати платит имѣ въ гсдрву казнѣ | с тое деревни і мнѣстряская казенная дань и ѡвчина и поле | шее со крстыяны вмѣстѣ бгословскоі вотчины < . . . > а зѣдѣлье

¹⁰ По записям, сделанным автором в Шенкурском районе в 1956—1959 гг.

имъ дѣлать мнстрское | по той дрянѣ какъ преж сего водилося (№ 33) — в этом документе две формулировки употреблены в разных частях текста: между ними приведена оговорка о семенах; а гсдрвы | подымные денги с тѣхъ починков платит с молодыми вмѣстѣ | Пинѣжской волости и мнстрская казенная дань платит въ бго | словскую казну что преж сего походило а с одного починка за | мнстрское зѣдѣлье платит ѡброкъ въ бгословскую казнѣ | на всякой год зѣ году, на год по полтинѣ денегъ; а зѣ дрѣ | того починка дѣлать зѣдѣлье мнстрское всякое с мѡ | лоды в ряд Пинѣжской волости (№ 35).

Кроме обязательных условий арендного договора, основная клаузула включает ряд оговорок. Их нет только в № 1, если не считать расширений за счет особых оговорок первого основного условия. Здесь и общая характеристика документа, и личность писца, и его слог проявляются не так, как в других частях текста. Самый характер договорного акта определяет господство в нем безличной конструкции. Писцы применяют излюбленные формулы. Но особые условия каждой сделки открывают широкие возможности для проявления в языке порядных индивидуальности заказчика и для чисто ситуативных включений.

1. Условие о содержании и возведении новых построек. Его нет только в № 1 и 38.

В качестве формул, составляющих основу изложения этого условия, разные писцы применяют следующие обороты:

поставить приставки — Козмин (№ 3), Арефин (№ 11) и Перевозский (№ 14, 17). При этом № 3 и 14 написаны для одного заказчика; в обоих документах зачин формулы о возмещении структурно одинаков: а не поста | вим мы братия тое поставки (№ 3), а не поставлю я той | поставки (№ 14);

поставити приряды — в № 13, порядной, написанной для того же самого заказчика;

а поставки мне (ему или им) поставитъ — во всех порядных Перевозского, кроме двух упомянутых выше (№ 14 и 17) и № 27, где: поставки мнѣ зѣ | дѣлать. Данный оборот встречаем и у Викулова в № 42 и 43; в № 41 у него же: а поставит мнѣ Василю постав; в № 40: с поставки мы рядили поставить.

Перевозский и Викулов прибегают к единообразной формуле о возмещении в большинстве своих документов: *а не поставлю я (мы, он) той поставки, которая в сей порядной писана . . .*, далее обычно предложение начинается с *ино* (иногда с *и*); оборот *а будет не поставлю . . .* встречаем у Перевозского начиная с № 28, только этим оборотом пользуется Викулов (№ 39—42).

В четырех из пяти своих порядных Викулов делает оговорку *не изгноить* (построек), что позволяет видеть в ней индивидуальную особенность.

Об активном вмешательстве заказчиков в составление порядных, об отражении в текстах их живой речи можно судить по неповторяемости в различных документах значительных отрезков текста. Вот один из примеров: *а во дворе мне | дворовые хоромы понавливат кои ветхи | ино подрѣбать и кровля стараа перекрывает | і вново прибавливат а бѣдет я Филиппъ не почнѣ хоромов дворовых понавливать подрѣбать | и перекрывает і вново кровли не почнѣ приба|вливать и мнѣ за тоѣ дворовѣю поновкѣ | дать в казнѣ Бгословѣ пять рѣблев (№ 2).*

Можно далее сравнить изложение этого условия одними и теми же писцами. Даже при более или менее сходном составе оговариваемых работ тексты разнятся.

У М. Иванова: *а на | хоромы нам в тѣ годы вново кровли прибавливати на кои бу|дет надобно да в тѣ ж шесть лѣт поставити нам изба новая полу|четверти сажен да комната без локтя дву сажен да сѣнникъ | поставит с перерѣбом долгие стѣны пяти сажен да короткия полутрех | сажен (№ 4); да в та же шесть лѣт поставити мнѣ | избу новую долгие стены и с комнотою трех сажен а короткия | стены межи ѳглы по две сажени да и клѣтка поставити | новая двух сажен и покрыти дертьем новым изба и клѣт і ста|рые хоромы перекрывает а не поставлю я тѣх хором что в сей | порядно писано і на мнѣ по сей порядно три рѣбля с полтино|ю (№ 5).*

У Перевозского: *а поставки мнѣ поставить живучи в той их дрѣнѣ в тѣ десят | лѣтъ изба новая трех сажень с комнотою да двѣ клетки | на подклетах да сѣнникъ то всѣ подрубить да сараи новой | во дворѣ поставит на шти столбах и покрыть тѣ хоромы | і сараи дертьем новым в желобы новые ж и саплоты около дво|ра сабрать новые ж. а не поставлю я Дмитрѣи той | поставки въ той их дрѣнѣ которая в сѣи порядной писана | в тѣ десят*

лѣтъ и на мнѣ са ту поставку Иванну Бгословѣ | въ казну
 взять деньгами пять рублей денегъ (№ 15); а поставки
 мнѣ поставит в тои их деревнѣ в тѣ три годы | оу избы
 зѣдѣлать окна наготово каковы годны і стѣны вытѣ|сать
 і лавки въпустит да оу шемныши двери зѣдѣлать | і окна
 наготово ж да дворовои сараи поставит на столбахъ | та-
 ков годен і покрыть дертіем новым в потоки новые
 ж | да покрыть сѣнники дертіем новым в поти новые
 ж | да оу сѣнников і оу хлѣвов зѣдѣлать двери новые
 да зѣдѣ|ть мнѣ и поставит в тои их дренѣ в тѣ ж три годы
 жи|вучи сѣнникъ новои с перерубом на хлѣвах каков
 годен и покрыт | дертіем новым в потоки новые ж а рыб-
 ными мнѣ ловля|ми владѣть і лепими путики что к тои
 деревнѣ | і старъ прилеглѣ а не поставлю іа Федор
 в тои их дренѣ | тои поставки которая в сѣі порядной
 писана в тѣ три | годы и мнѣ дать за тое поставку въ бгос-
 словскую казнѣ | деньгами чево будет не поставлю по дого-
 ворѣ Бгословского | мнстры игумена Макаріи зѣ братею
 которая недѣ|ставка чево стоика (№ 23) — в этом доку-
 менте влияние диктовки сказывается и в повторах, и
 в необычном для Перевозского количестве описок (*по-
 токи — поти, зѣдѣть* вм. *сделать*), и наконец, в разрыве
 изложения фразой о рыбных ловлях и лепих путиках.
 Обращаем внимание на подробное описание технологии
 крестьянского строительства, безусловно, продиктован-
 ное при составлении документа: а поставки мнѣ (*мнѣ
 написано по ему*) зѣ|дѣлать в том их починкѣ в тѣ три
 годы выронить | на избу с шемнышеи бревна да и выскоб-
 лить на бору наго|тово своею силою каковы годны а нам
 мнстрем мнѣ посѣ|бить на конѣх тѣ бревна вывозит
 избаи шемныша | рубить пособит же а мнѣ какъ избу и
 шемнышу поста|вят покрыть дертіем новым в потоки новые
 же | і нутро 8 избы и 8 шемныши и ѡкна и двери мнѣ
 зѣдѣ|лать наготово своею силою да и сараи дворовои
 и кле|ти мнѣ перекрыть дертіем новым в потоки новые
 ж | а чего будетъ іа не доставлю поставки в тѣ три | годы
 которая в сѣі порядной писана ино мнѣ за | недоставку
 дать въ бгословскую казну деньгами | по договору бгослов-
 ского игумена Макаріи зѣ братею (№ 27). Фраза *а нам мнст-
 рем. . .* дает основание предполагать участие в диктовке
 и другой договаривающейся стороны.

У Викулова: а поставит мнѣ Василю постав в тоі
 дренѣ в тѣ |десят годов изба новая и с конматоі одне

стѣны пяти са | жен а дрѣгие стѣны получетвертых сажен и двери и кна | здѣлат наготово и стѣны вытесат и пол намостить | и изба и шеммуша покрыт дором новым в новые потока | и дворовые хоромы живучи постраиват и не изгноит | і гуменные і вонные хоромы живучи постраивать и не изгноит а будет из Василеі против сеі порядноі поставки | не поставлю которая в сеі порядноі написана іно | дат мнѣ Василю за тѣ непоставку денгами в бгослов|скую казну десят рублей (№ 41); а поставки мнѣ Федору поста|вит в тои дрвне в тѣ три годы изба поставит новая | одне стѣны длиною пяти сажен и с шеммушеі а другіе стѣны получетвер|тых сажен и у избы и у шеммушы двери здѣлат и окна здѣлат | и лавицы здѣлат и спустит и изба и шеммуша покрыт покрыт дер|тьем новым в новые потока и избы не изгноит да покрыт | двор и клѣти дертьем новым в новые потоки и за|плоти гдѣ будет надобно новые сабираат и у повѣти повѣ|тины новые класть а старые выметыват и двор постраиват | и не изгноит и дворовые і вонные хоромы постраиват же и не изгноит (№ 43). В последнем отрывке обращают на себя внимание случаи повторов сказуемых *поставить* и *покрыть*.

Только условие о постройках, в дополнение к основным условиям договора, содержится в порядных № 5, 8, 19, 27, написанных тремя разными писцами, а в порядной и в противне Алексея Юдина оно расширено за счет специальной оговорки: а са избѣ мнѣ дано из казны | і в подмогъ са поставку мнстрьского хлѣба двѣ ме|ры ржи да мера жита да двѣ меры овса не в ѿд|дачу (№ 24); а са избѣ ему дано из казны і в подмогъ са поставкѣ | мнстрьского хлѣба ржи двѣ меры да мера жита | да двѣ меры овса не в одну (№ 25). Сравнение отрывков показывает неполноту сходства документов, составлявшихся при оформлении одной сделки.

В формулировании дополнительных к основным условиям оговорок наиболее лаконичен писец Попов: и дворовые хоромы мнѣ Федору постраиват и перекрывают гдѣ будет пригож (№ 8). Краткостью изложения условий договора эта единственная его порядная, написанная для другого лица, напоминает его собственную порядную на должность дьячка (№ 7).

Влияние заказчика кроме отмеченных и других продиктованных частей порядных иногда сказывалось

не столько в формулировании пунктов договора, сколько в количестве оговариваемых условий. Помимо указанных двух документов Попова, об этом свидетельствуют, в частности, и три документа, написанных для Первого Воронова тремя писцами: № 3 — Козминым в 1634 г., № 14 — Перевозским в 1647 г. и № 13 — Арефиным в 1652 г.; в аренду бралась одна и та же деревня «на Шеговаре» (№ 3 и 14), «в Шеговарской волсте» (№ 13). В этих порядных содержится, пожалуй, наибольшее количество дополнительных условий.

2. Условие о поставках сена, соломы, мякины.

№ 3: да нам же | поставит в тои древе на монастыр сена до|брого тритцат кучь; оговорка, отсутствующая в других порядных, гласит: а поидем | вон из дрвни дожывучи до срочных лѣтъ и нам во рже поло|вина а Бгослову другая а соломы нам ис тое дрвни вон не | вести ни аровые ни ржаные ни мелкии а сено то все | намъ куды хотим туды везем то нам волно.

№ 14: а солома ярѡ|вая кормить въ деревнѣ а вонъ не выводит и не продават | а сѣно мнѣ Первому живучи в тои их бгословскои дрвнѣ | ставит всѣ самому на себя а въ мнстръ давать | мнѣ сѣна и ставит въ казну всякои год по тритцети | куч.

№ 13: а сѣно | опроч Нарескои пожни и солома и мякина всѣ | мнѣ Первому а с Нарескои пожни сѣно поста|вит пополам половина в мнстръ а другая мнѣ | Первому; оговорка: а в которое лѣто яз Первои учну | избу ставит и тово году для избнои возки і постав|ки с Нарескои пожни в казну в мнстръ сѣна полови|ны не имати да мнѣ ж Первому давати во вся | годы па мнстрскую страду на сѣнокос скося одно | с медляшскими крѣстьяны в ряд.

Кроме данных документов специальная оговорка о соломе приведена также в особом по составу условий документе — № 38 и упоминание находим в № 1.

Писец Перевозский кроме № 14 оговаривает условие о поставках сена еще в восьми порядных. При этом пять раз он следует трафарету: а сѣно мнѣ ставит по тои дрвнѣ | всѣ собѣ что гдѣ преж сево ставил Василеі Осипов (№ 18); і сѣно по тому мнѣ починку ставит всѣ же сѡ|бѣ (№ 22); а сѣнными мнѣ покосы вла|дѣть и сѣно ставит на себя что владѣль прежнееі жилецъ Онтонъ (№ 26); і сѣно ставит всѣ же собѣ гдѣ чем владѣль прежнееі

жи |лець (№ 30); і сѣнными покосы им владѣть по прежнему чем прежнеі жи |лець владѣль (№ 35) — формулировки представляются достаточно обработанными и соответствуют общему стилю порядной. Однако особые условия сделки диктуют отступления от шаблона, и здесь влияние разговорной речи очевидно: да и сѣ|нными мнѣ покосы владѣт чем през сего владѣл да придалчи мнѣ ма |настырем сѣнных покосов к той дрвѣ на пятнатцеть кучь гдѣ б [у] |дет пожалуют мнѣ стрем сыщут (№ 20); а сѣнными покосы мнѣ владѣть что поженка оу Вмл|чья ручья которой прежніе жилцы владѣли да на Те|пинѣ ісадѣ верхнее остожье что была рѣжена |поженка ставит Артюшке Конечному (№ 21); а что пожна слово Нарья | і им на той пожене сѣна ставит в мнѣ стрь половина а им | другая а ставить то сѣно во время с людьми вѣмѣстѣ | а индѣ гдѣ есть сѣнных покосов и им ставит всѣ собѣ (№ 33).

Разговорный характер этих отрывков проявляется, в частности, в частом применении личных конструкций — придаточных предложений с союзами и союзными словами, в отличие от более формализованных частей порядных, в которых преобладают безличные инфинитивные предложения. Подобные построения и лексика обычны для современной местной речи, в том числе и оборот *а инде где есть*.

Вводя указанное условие лишь в одну из пяти своих порядных, Викулов пользуется обычной в них устойчивой формулой владения: и сѣнными покосы мнѣ Семионѣ владѣт по през |нему чем през сего владѣл брат мой Василеи Илин по тѣм по двум почин|кам и что к тем починкам исстар прилегло тѣм мнѣ владѣть (№ 42). Арефин в формулировке данного условия явно следует за «подсказкой» заказчика: да к тому ж |подворю поддано на Тяпу|ши вново чистити мнѣ Онание на себя сѣнных поко|сов куч на пят или на шесть і вново что причищу |тѣм мнѣ шесть лѣтъ (последние три слова сначала зачеркнуты; затем вписаны над строкой) владѣти новорозчищен|ное мѣсто сѣнных покосов себѣ по Филкинскому Берез|нитцкому подворю (№ 11).

3. Условие о семенах. В трех порядных, писанных для Первого Воронова, оно формулируется следующим образом: а семана им класти бгословския казенные ржа|ные и житные и овсанные и как мы хлеб измолотим и дѣ|лити хлѣб на гумнѣ вынае семена изопча а до|стал приполон

что бгъ пошлет делит пополам нам по|ловина а им Бгослову в казну другая (№ 3); а сѣмяна мнстрские а вынимати и са луговые горны|ми а приполон что от сѣмян останетца дѣлит пополам|вездѣ (№ 13); сѣмена сѣять | казенные да тѣ семена и вымать ис опчево хлѣба | а приполонъ что бгъ дастъ дѣлать пополамъ | им въ казну половина а мнѣ Первому другая во всяком | хлѣбѣ (№ 14).

Одинаковое по содержанию условие формулируется по-разному. Сравнивая также все тексты, принадлежащие одному писцу, мы убеждаемся в отсутствии какой-либо строгой и единообразной формы изложения, по крайней мере в словоупотреблении. У Пѣревозского кроме № 14 это условие приведено еще в трех порядных: а сѣмена | сѣять в ту дрвню хлѣбные всякіе мнѣ Онанье двѣ доли а мнстрем | трет а что бгъ дастъ природу ино мнѣ Онане двѣ доли а въ мнстръ | трет же всяково хлѣба а сѣмена | вымат ис опча ж мнѣ Онане двѣ | доли а в мнстръ трет же (№ 18); а первой мнѣ год приѣхав в тое дрвню хлѣбъ | сѣять и снять вес собѣ а впред три годы зъ году, на годъ | давать с тое дрвни въ бгословскую казну посыного хлѣба | по семи мер ржы да по шти мер жита да по семи мер шеса | доброво хлѣба въ прямую поммеру какова водитце въ бгословской казнѣ да въ два годы давать мнѣ с той же | деревни въ бгословскую казну треть хлѣба всякого а мнѣ | двѣ доли а сѣмена в тѣ два годы класть мнстрем трет а мнѣ | двѣ доли (№ 21); а сѣмена | сѣять в той дрвнѣ всякого хлѣба мнстрские казенные. а как бгъ хлѣбъ дастъ і ис того хлѣба сѣмянной | хлѣб вымать прежде в казну целной доброі а достальной | хлѣб всякой горниѣ и луговой дѣлать пополам в казну | половина а им другая (№ 33). Ср. у Захарова: а | сѣмена всякие яровые и ржаные сѣять в той дрвнѣ всѣ | их мнстрское а что дастъ бгъ хлѣба в тѣ го|ды приросту и тот весь хлѣб яровои и рож дѣлать | по третям им игумену з братьею в мнстръ хлѣба всякого две доли а мнѣ Тархану третъ а сѣмена | всякие вымат имъ в мнстръ на гумнѣ от цела | гдѣ кои хлѣб сѣянъ в горах и в лугах и с тогѣ хлѣба | и сѣмена вымат кои гдѣ будѣт выростет (№ 38).

В этих отрывках влияние живого словоупотребления сказывается в замене распространенного в северновеликорусской деловой письменности термина *приполон* свой-

ственными живой речи словами *природ, прирост*¹¹ и в применении синонимических средств выражения, например: *семена, семенной хлеб; сеять, класть; от цела, изобча* и т. п.

4. Подобные различия обнаруживаются и в формулируемом тремя писцами условии о поставке в монастырь хлеба в зерне (*посыпной хлеб* — № 4, 16, 19, 21, 23, 29, 40, 41, 43) и, конечно, в условиях, отмеченных в меньшем количестве документов или даже в одном только документе. Формула владения, правда, принята в формулировке условия о рыбных ловлях и путиках и повторяется в шести документах Перевозского: а *путиком лешим и рыбными ловлями мнѣ владѣть что | к тои древѣ истар прилегло* (№ 15); то же в № 16, 18, 20, 21, 23; ее же находим у Викулова в № 40 и 43.

К индивидуальным приемам письма Викулова относим формулировки, заключающие основную клаузулу трех его документов, — с редкой в местной деловой письменности формулой *ему (мне, нам) год и неделя*: а живучи в тои дрѣне из Андреѣ | *бѣдет* тое поставки не станет ставит и дрѣню *станет* | *постошым* то ему год и недѣля і волно нам ему и *откасам* в том | ему Андрѣю а поставка ево по розчету (№ 39) — здесь смена лица, по-видимому, по требованию заказчика, привела к нарушению согласования подлежащего и сказуемого (порядная писалась от лица игумена); а *бѣдет* мы в тѣ | срочные годы в шесть лѣтъ в тои дрѣне тоі | поставки которая в сеі поряднои писана | не поставим и за непоставкѣ *взят* на нас на | Федорѣ да на Онѣимѣ в бгословскую казнѣ *десят* | рублев денгами чего *будет* не поставим по дого | *ворѣ* а *бѣдет* им келарю и казначею и всеі братие | житие наша и работа не полюбитца и пашня | в тои их дрѣне и то нам год и недѣля а дворовая | поставка по разчетѣ (№ 40) — здесь рассмотренная выше формула о возмещении за непоставленные постройки дополнена более общей оговоркой; то же в № 43.

З а к л ю ч и т е л ь н а я к л а у з у л а порядной содержит указание на составление двух документов, закрепляющих сделку; перечень свидетелей, присутствовавших при ее заключении (из 34 порядных есть только в 11 до-

¹¹ См.: В. И. Даль. Толковый словарь живого великорусского языка, т. III. М., 1956.

кументах); имя писца; дату составления документа. Естественна особая формализация этой части документа, хотя и здесь полного единообразия не наблюдаем.

В подавляющем большинстве рассматриваемых порядных, в том числе и принадлежащих одному писцу, различия касаются лишь количества достаточно отточенных формул, сделавшихся в этом виде документов традиционными. Ср. у А. Иванова: да в том мы яз | Иван да Михаило игѣмѣнѣ Аврамию с братею на себя | и порядную дали а ѣ них себе поряднѣю такову | жѣ всяли са игуменскои рѣкою на то послѣси Бгословског мнстря вкладчики Петр. Иванов снѣ Широхов | да Иван Стефанов снѣ Свердлов порядную писалъ | Бгословског мнстря казенной дѣчек. Афонка Ивановъ | лѣта 7373 2 году. апрел. въ Ө днь (№ 1); да в том а | Филипп на себя игѣмѣнѣ Еѣдимию i брате | и поряднѣю дал. а от них из мнстра к собѣ | таковѣ ж поряднѣю всял за игуменскои рѣкою | слово в слово на то послѣси Бгословског мнстря | вкладчики Иовъ Василевъ снѣ Тюрня | да Ерем Панѣилов снѣ прозвищем Касакъ | порядные обѣ писал ѣ Бгослова в мнстре | мнстрѣскои дѣчекъ Аюонка Ивановъ | лѣта 7374 2 году апреля въ К днь (№ 2).

С незначительными вариациями такая форма заключительной клаузулы представлена почти во всех порядных. Иной формы придерживается Козмин: в том мы промеж собою и порадные | пописали две по противнам слово въ слово дѣа|чек и послуши одне на то послуши вкладчики бгослов|скиа Степан Данилов снѣ Перевоского да Өо|ка Матѣеев снѣ Верзехов портнои швец да Ео|рем Панѣилов снѣ да Тимоѣеи Иванов снѣ порад|ные писал ѣ Бгослова дѣчек Гаврилко | Козмин лѣта 7375 2 генвар въ А1 де (№ 3); в основном та же форма в одной из порядных Арефина: в том и поряд|ные написали двѣ по противням на то послух Осип Степанов|порядные писал Никитка Арефин РѣА 2 декабря въ К де (№ 13).

* * *

Важские порядные XVII в. представляют собой разряд частных договорных актов, обладающих общими признаками. Наличие общего в языке порядных обусловлено, с одной стороны, отражением в текстах повторяющихся в самых общих чертах ситуаций, а с другой стороны, традицией местного делопроизводства.

Вместе с тем в порядных представлено и отражение индивидуальных речевых актов. Индивидуальное в них идет, во-первых, от писца, вырабатывающего в рамках традиции свой особенный «слог», во-вторых, от заказчика, заинтересованного в составлении документа и порой заставлявшего писца отступать от привычного шаблона, в-третьих, от особых обстоятельств, сопровождавших составление документа, с которыми можно связывать значительные ситуативные включения.

Порядные вместе с фактами, отражающими специфику жанра¹², содержат немало проявлений индивидуального характера. В этом их существенное значение для исследования народно-разговорной речи XVII столетия.

Приложение

Порядная Ивана и Михайла Яковлевых Никитиных (1)¹³

9 апреля 1618 г.

Се аз Иван да Михайло Яковлѣвы дети Якова Никитина | порядилися еси 8 бгословског игѣмена Аврамя¹. . . | ларя старца Ионы да 8 казначея старца Онтоня². . . | брати Бгословског мнстря в Мидляскої влстѣ въ их мнстрѣ | скѣю дреню истар в 8стьяновскую на год. съ Егорева дни | вешняг ннѣшняг РКЗ 2 году. да до Егорева жѣ дни ве | шног РКИ году. а порядилис мы 8 низ нѣ ко ржѣ тоже | онѣ нам дали на подмог поляночнѣю рож что сеяна в полянке | а в болшем полѣ рож вся им игѣменѣ з братею а пары и подпаря | то всѣ нам сего лѣта мнѣ Ивану да Михаилѣ а проч поидем | яз Иван да Михайло ино рож кою посѣем мы на землю и та | рож вся нам а им игѣменѣ з братею до тое ржы дела нет а па | ры тог году и подпаря все им игѣменѣ Аврамяю з братею. | а нам Иванѣ да Михаилу тог году. до паров и до подпаря де | ла нет. а сено и еровая солома и мекины и мятѣз | то все нам как проч поидем а живѣчи нам в тої дренѣ | пахати ея на собя всю а зделья нам давати с тое | дрени

¹² См.: Н. И. Тарабасова. О некоторых особенностях языка деловой письменности. «Источниковедение и история русского языка». М., 1964, стр. 160—161.

¹³ В скобках указаны номера порядных по списку, приведенному в начале статьи.

в мнстръ косец. да двѣ³ жнѣи⁴ а дан и оброк иные вся|
 кие гсдрвы подати и мирские розрѣбы платит с тое др-
 вни | Са ннѣшнеи РКЗ і год. тог. году. до Илина дни все
 их мо|настырское а после Ильина дни вперед до Илина
 дни | жѣ РКИ году. платит с тое дрвни дан и оброк иные
 вся|кие гсдрвы подати и мирские розрѣбы по третям. |
 им игѣменѣ Аврамию з братею по рже платит трет а
 нам | Иванѣ да Михаилѣ двѣ выти а как мы Иван да Ми-
 хаи|ло проч одедем ино нам со ржи так жѣ трет пла-
 тит дани | и оброку и иных всяких⁵ гсдрвых податеі
 и мирских роз |рѣбовъ как онѣ по ржѣ трет платили
 да в том мы яз | Иван да Михаило игѣмѣнѣ Аврамию з
 братею на себя | и порядную дали а ѣ них себе поряд-
 нѣю такову | жѣ всяли са игуменской рѣкою на то посл-
 лѣси Бгослов|ског мнстря вкладчики Петр. Иванов снѣ
 Широхов | да Иван Стефанов снѣ Свердлов порядную пи-
 саль | Бгословског мнстря казенной дѣячек. Афонка Ива-
 новъ | лѣта⁺ ЗРКЗ 2 году. апрел въ 9 днь

ГААО, ф. 829, оп. 1, № 813

^{1, 2} Далее утрачено 4—5 букв: обрыв. ³ Написано над словом
 да. ⁴ и написано по я. ⁵ Так в ркп.

Порядная Первого и Афанасия Артемьевых (3)

11 января 1634 г.

Се аз Первою да аз Аѳонасеи Ортемьевы дети Шего-
 варския | влсти порадилис есми ѣ бгословског келара
 старца Анто|ниа да ѣ казначеа старца Ионы да ѣ жит-
 ничного клю|чника старца Паисеи да у старца Антония
 да у старца | Мокея да ѣ старца Питирима да ѣ старца
 Гарасима | да ѣ старца Тита да ѣ старца Арсения да ѣ ста-
 рца | Иѡсифа и у всеи братии Бгословског мнстря
 дрвни пахати | на Шеговаре бгословския исполу на
 пѣт год с нынешнаг | РМВ 2 году. генвара съ перваго
 на десят числа да вперед на пѣт | год до такова ж числа
 и пахати нам та бгословская | дрвна людцкою и конною
 силою своею а пашнею не запусто|шит а семана им
 класти бгословския казенные ржа|ные и житные и ов-
 санные и как мы хлеб измолотим и дѣ|лити хлѣб на гумнѣ
 вынае семена изопча а до|стал приполон что бгѣ пошлет
 делит пополам нам по|ловина а им Бгослову в казну дру-

гая а гсдрва дан | и оброкъ і всакія подати и мрская
 розрубы с тое | бгословскія дрвни платит все нам бра-
 тьям Первому | да Аѳонасю да и бгословская дан а в тои
 же их бго|словскои дрвне поставити приставки сенникъ
 но|вои перерѣбнои, на хлѣве четырехъ сажень одне стѣны |
 а другіе полутрѣтихъ сажень и покрыт дертиемъ новымъ |
 в желобы новыя да изба большаа покрыть дертиемъ | но-
 вымъ в желобы новыя да передъ ѡбѣими избами | змостье
 перемоститъ поперегъ новое да жытница | подрубитъ на
 вепри да и покрыть дертиемъ новымъ въ | желобы новыя
 а сенникъ старои вынести въ | гумно что подле клетъ ворот-
 ную да соломанникъ въ гумнѣ | нарубитъ и покрыт дер-
 тиемъ и старыя хоромы в ту | палатѣ гдѣ пригодица
 починиватъ а за инѣшнои | годъ дати намъ за мнѣстрское
 зделіе десѣтъ алтынъ денегъ | а впередъ на мнѣстрское
 зделіе коща даватъ да намъ же | поставитъ в тои дрвне
 на монастыр сѣна до|брого тритцѣтъ кучь а конопле
 намъ с ними ссыпывая | сѣятъ и делитъ пополамъ а капуста
 пѣм садитъ на собѣа а поидемъ | вонъ изъ дрвни доживучи до
 срочныхъ лѣтъ и намъ во рже поло|вина а Бгослову дру-
 гаа а соломы намъ ис тое дрвни вонъ не | вести ни аровыя
 ни ржаныя ни мелкыя а сѣно то все | намъ куды хотимъ
 туды веземъ то намъ волно а не поста|вимъ мы братія тое
 поставки коя в сеи порѣднои | писана в те срочныя лѣта
 ино датъ намъ в казну | Ивану Бгослову шесть рублевъ
 денегъ а дровъ намъ се|тчи в мнѣстръ з году на годъ по полу-
 торе сажени | печатныхъ и ѡгороды вново городитъ и старыя
 | починиватъ в томъ мы промежъ собою и порѣдныя |
 пописали двѣ по противнѣамъ слово въ слово діалчѣкъ
 и послуши одне на то послуши вклѣдчики бгослов-
 скиа Степанъ Даниловъ снѣ Перевоского да Ѳо|ка Ма-
 тѣевъ снѣ Верзеховъ портнои швецъ да Еѳ|ремъ Панѣиловъ
 снѣ да Тимоѳеи Ивановъ снѣ порѣ|дныя писалъ ѡ Бгослова
 діалчѣкъ Гаврилко | Козминъ лѣта 73РМВ 2 генваръ въ АІ де
 ГААО, ф. 829, оп. 1, № 807

Порядная Василя и Ильи Дмитриевыхъ Конечныхъ (4)

26 марта 1636 г.

Се азъ Василей Дмитревъ снѣ Конечной да язь Илья
 Дмитревъ снѣ Конечной жъ | порядилися есми ѡ бгослов-
 скаго игумена Іоны да ѡ келаря старца Анто|нія да ѡ

казначей старца Деонисия и у всеи братіи Бгословскогѡ | мнстря деревни пахати в Конещнои на шесть лѣтъ с пнѣшнаго РМД ѡ | году . марта въ КS числа . да вперед на шесть лѣтъ пахати намѣта | их бгословская деревня самим на собя а папшею деревни не сапу | стоштити старые огороды починивати і внова¹ огороды ставити | да нам же братьям давати в тѣ в шесть лѣтъ посыпного хлѣба | в казну Івану Бгослову са трет на год по дватцати мѣр добраго хлѣ|ба от цѣла всякого хлѣба по третям ржи и жита і овса а на | хоромы нам в тѣ годы вново кровли прибавливати на кои бу|дет надобно да в тѣ ж шесть лѣт поставити нам изба новая полу|четверти сажен да комната без локтя дву сажен да сѣнникъ | поставит с перерѡбом долгие стѣны пяти сажен да короткия полутрех | сажен а которые² 8годи у² тои деревни презж сего было рыбные | ловли и нам тѣм владѣти по сеи поряднои и вперед а гсдрева дан и о|брок і всякия гсдрвы доходы с тое деревни оплачивати намъ | по хлѣбу и по всякому деревенскому рѣну с миром в тѣ годы | ды³ да нам же давати мнстрьскіе дани на год по дясати алтын по пяти | денги в казну Іванну Бгослову а здѣля нам мнстрьское дѣлати | с крестьяны всякое по презжнему а порядилися мы ни ко рже | ни к парам а проч намъ потти із деревни с рожю і с пары да в том | они нам с собору и порядную дали а 8 нас себѣ против такоу ж всяли слово | в слово а порядную писал бгословскои дѣчек Мишко Івановъ | лѣта ~~ж~~ЗРМД ѡ . году . марта въ КS де

ГААО, ф. 829, оп. 1, № 942

¹ Так в ркп. ²⁻² Написано по е около. ³ Так в ркп.

Порядная Стеньки Васильева Попова (7)

6 декабря 1636 г.

Се аз Стенка Василевъ снѣ Попов порядился есми | у бгословского игумена Іоны да 8 келаря старца | Антоня да 8 казначей старца Деонисия да 8 житнич|ного ключника у старца Симеона да 8 старца Антоня | Соболева да у старца Мокѣя и у всѣи брати Бгослов|ского мнстря дьячкомъ к Ыванну БгословѸ и к трем | стителемъ и к прпдбному Варламию пѣнеж|скому чудот-

ворцу с Николина дни осеннег РМЕ 2 году до та|кова ж
дни на год РМС 2 году а рядили мнѣ онѣ за р8г8 | црков-
ную и са мѣкиину¹ починок Буковской . гдѣ жил Са-
моило Степано [в] что мнѣ тот починок пахати самому |
на себя и пашнею дрвни не пустошит старые ого|роды
починиват і вново ставит гдѣ пригож и двора | не
пустошит а пришел я Стенка ни ко рже ни к па|ромъ
а проч мнѣ пошет. рож и пары мнѣ Стенкѣ | да в томъ
я Стенка на себя и порядную дал по|рядную писал
Стенка своею рукою РМЕ 2 году | декабря въ S де

ГААО, ф. 829, оп. 1, № 950

¹ Так в ркп.

Порядная Федора Фомина Попова (8)

27 ноября 1638 г.

Се аз Федор Фомин снъ Попов Рябинские [в]лсти¹
порядился | есми у бгословского игумена Ионы да у
келаря стар|ца Ееросина да у казначея стар[ц]а³
Аврама да у жит|ничного старца Сахари да у ст[арц]а²
Деониса да у с|тарца Антония Соболева [да у старц]а⁴
Феодосия | да у старца Исакия да у старца Кирила да
у потке|ларника старца Тита и у всеи брати Бгослов-
ского | мнстря въ бгословскую их дрвню на Пѣнешку
Сою⁵ | в городовую дрвню гдѣ жил Василеи Осипов
мнѣ|шнаг РМС 2 году мсца ноября съ КЗ 2 числа да
впред | на три годы до такова ж дни и числа пахати |
мнѣ Федору та их бгословская дрвня самому вся | на себя
пахати всякою доброю дрвенскою пашнею как | в людях
пашут а пашнею дрвни не сапустошители | пары и паренина
парити старые огороды почи|виват і вново ставит
и дворовые хоромы мнѣ Фе|дору постраиват и пере-
крыват гдѣ будет пригож а гсдрва | дан и оброк и сош-
ные и ямские денги и дан мнстрскага мнѣ | Федору платит
с тое дрвни по прежнему и здѣлье мнстрско|е со крст-
яны дѣлати по тому ж а пришел та Федор | в ту дрвню ни
ко рже ни к паромъ а прочь та из дрвни | поеду рож з
земли и с паров руно сняти мнѣ Федору | в том та Федор
игумену и брате на себя и по|рядную дал на то послуши
Ждан Степа|нов снъ да Олексѣи Матѣевъ снъ да Данило

Си|монов снѣ бгословские вклатчики поряднѣю | писал
бгословской дьячек казенной Стенка | Василевъ снѣ По-
повъ РМС 2. году ноября | въ КЗ де

ГААО, ф. 829, оп. 1, № 608

1, 2, 3, 4 *Смыто, читается с трудом.* 5 *Так в ркп., низовью?*

Порядная Ананьи Степанова Завьялова (11)

27 декабря 1643 г.

Се аз Онаня снѣ Степанов Саявлова¹ поря|дился еси
8 игумена Еорема да у кела|ра старца Еоросина да
8 казначея | старца Леванида и 8 всѣи брати Бго|слов-
ского мнстра па два подворя их | бгословские земли
пахати сѣявъ орати и рѣ|но снимати самомѣ на себя
своею силою | конною и людцкую на первую древу на
по|дворе Косинское за рѣчкою Пенѣжкою | в Конце
власти Пѣнежки а на другое подво|рье Филинское на
Березнике пахати земля | доброю пашнѣю земля не²
запустошита³ и снимати | с тѣх с обех подворей руно
всякое хлѣбное | и сѣнное самомѣ на себя гдѣ владѣли на
тех | подворях всякое руно наперед сего жыльцы | Иван
Коса в Конце а Филка на Березнике | а с Конешново
с подворя здѣле всякое дѣлати | и дан платити по пре-
жнему с молодыми⁴ | в ряд а с Филкинского | с подворя
платити са здѣлье | в мнстрскую казнѣ оброку по пол-
тине на год | а порядился из 8 них на тѣ подворя на шесть
лѣтъ а на Филкинское подворе дано Онане для | дворовои
подѣлки на один год лготы полтины | денег в первой год
не имати а са лготѣ при|ставки⁵ сараи поставити на че-
тырехъ столбах⁹ и подѣлки добыти чтыреста дертья | и
тѣм дертьемъ покрыти изба и двор в желобы новые | и за-
плоты поставити и сабрати в столбы вново а не здѣ|
лаю тои подѣлки в ту шесть ино дати в казнѣ два|
рубля денег да к тому ж подворю поддано на Тяпу|ши
вново чистити мнѣ Онане на себя сѣнных поко|сов
куч на пят или на шесть і вново что причищу | тѣм
⁶мнѣ шесть лѣтъ⁶ владѣти новорозчищен|ное мѣсто
сѣнных покосов себѣ по Филкинскому Берез|нитцкому
подворю а в том в Конешномъ в Косинско|мъ подворе
живучи мнѣ Онане двора не | запустошита изба и
клѣти и двор и саплоты постро|ивати гдѣ надобно

и сараи перекривати вно|во жердьє и коле сколько надобно добывати и круг | пол городити а порядился я Онания на тѣ оба | подвоя на шесть лѣтъ с сякова числа | с Василева дни Кесарииского РНВ г да до та|кова же дни и числа а порядился из Онания | на тѣ подвоя на оба ни ко рже ни к парамъ | а прочь поидѣ послѣ сроку⁷ пар и рожь на тех обеих | подвояхъ снимати мнѣ Онание само|мѣ на себя а дан мнѣ стрьская платити | с Козинского подвоя в новой годѣ и сѣны|ми покосы владѣти в том в Козин|ском подворе гдѣ наперед сего вла|дѣль Иван Коза да в том из Онания | в Бгословской мнѣ стрь игуменѣ Еоре|мѣ с братею в казнѣ на себя и порядную | написав дал поряднѣю писал в Бгословскомъ | мнѣ стре црковной и казенной дьячек Никитка | Аревин лѣта 3РНВ г. декабра | въ КЗ день

ГААО, ф. 829, оп. 1, № 609

¹ Так в ркп. ² Написано над строкой между словами земля и запустошити. ³ за написано по да. ⁴ ми написано по каким-то другим буквам. ⁵⁻⁶ Написано над строкой за буквами ставки. ⁶⁻⁶ Написано над зачеркнутыми теми же словами. ⁷⁻⁷ Написано над словами поидѣ пар.

Порядная Григория Василискова Рудова (26)

19 марта 1657 г.

Се аз бгословской вотчины пашенной бобыль Григорей Василисков сынъ Рудова | порядился есми того ж Бгословского мнѣ стря мнѣ стря¹ ѣ игумена | Макаріи да ѣ келаря старца Діонисья да ѣ казначея старца | Васяна і ѣ всѣ братіи Бгословского мнѣ стря въ бгословскую же | вотчину въ Мигляшеской влѣтѣ въ их мнѣ стрьской пашенной починокъ | гдѣ преж сево жил Онтон Ѡомин а порядился из ѣ них в тот починокъ | ннѣшнего РѣЕ г году. марта въ ѠІ день вперед на три годы | до такова ж дни и числа а пріѣхал из в тот их починокъ къ парамъ | а ржи мнѣ снать в том починокѣ в ннѣшнем РѣЕ м году. что игу|мень Макаріи и братіи прикажут а какъ вон поѣду ино мнѣ дв | паров дѣла нѣтъ нам² ржи також³ дѣла нѣтъ³ что игуменъ і братья прикажут | снать а живучи мнѣ в том их починокѣ горніе поля и луговая | земля пахатъ вся на себя доброю пашнею какъ въ добрыхъ |

людеѣ водитца а пашьнею земли не сапустишитъ пахать | своею силою конною и людцкою около польѣ и в лугу гдѣ будетъ | надобно новыя огороды ставитъ і старыя починивать | а гсдрвы подати платитъ мнѣ с тово починка в нѣшнем РѣЕ м году | с Ыльина дни стаго прорка вперед и мнстрѣская казенная дань и поле|шее с молодыми в рядъ Мигляшескою влсти а мнстрѣское мнѣ | зѣдѣлье дѣлать с тово починка всякое с молодыми ж вмѣ|стѣ мигляшескими неослышно а сѣнными мнѣ покосы вла|дѣть и сѣно ставитъ на себя что владѣль прежней жилецъ Онтонъ | а поставки мнѣ поставить в том из починкѣ живучи в тѣ | три годы подрубить по двѣ клѣти хлѣвы новыя | да и дворець і сапотки постраивать а чево буде|тъ не поставлю іли не доставлю тое поставки которая | писана в сѣі порядной писана⁴ в тѣ три годы ино мнѣ са поставкѣ | і са недоставку дать въ бгословскую казну деньгами пѣ | договорѣ бгословского мнстриа игумена Макаріа зѣ братіею | да в том іа Григорей имъ бгословского мнстриа игумену Ма|каріа зѣ братіею и порядную на собѣ написалъ дал а отъ них | к собѣ такову ж взялъ са игуменскою рукою порядную писалъ | въ бгословскомъ мнстрѣ казенной дыачекъ Оська Сте|ѡановъ Перевозского РѣЕ 2 году. марта ва ѠІ день.

ГААО, ф. 829, оп. 1, № 696

¹⁻¹ Так в ркп. ² Чтение предположительное. ³⁻³ Написано над словами что игумень. ⁴ Написано над строкой между словами порядной и в тѣ.

(Покладное) письмо Ивана Артемьева Осокина (31)

24 декабря 1663 г.

Се іаъ бгословской вотчины мнстрѣской крстыанинъ Иванъ Артемевъ | сынъ Осокинъ далъ есми сѣе письмо бгословского мнстриа | игумену Макаріа зѣ братіею в том что поря|дили онѣ | меня въ своі мнстрѣской пашенной починокъ на Березникъ | нѣшнего РОВ 2 декабря въ КД де и по|рядную напи|савъ дали са игуменскоі Макаріа рукою; и какъ та порядная | имъ к чему понадобится къ дѣлу смотритъ і мнѣ тое порядную | смотритъ давать и ꙗкоу себя не таить да в том имъ въ бгослов|скою казну сѣе и письмо далъ; на то послухъ братъ мой Ананѣя | Артемевъ

сын Осокин же писал въ Бгословском мнстрѣ казенной | дылачек Оська Степанов Перевозскогѡ РОВ 2 году декабря | въ КД день

ГААО, ф. 829, оп. 1, № 1025

**Порядная (противень) Анфима Титова
и Григория Лукина (Чудиновых) (33)**

29 ноября 1666 г.

Се аз Бгословского мнстриа игумен Макарии да келарь старец¹. . . | да казначей старецъ Васян і вся братіа Бгословско². . . | порядили еси своихъ мнстрскихъ крстьян Анфима Ти³. . . | сына да племянника ево Григорья Лукина а [по]ряди⁴. . . | въ свою мнстрскую деревню что на Шеговаре [г]дѣ⁵. . . | же Анѡим зъ братією; а порядили мы ихъ ннѣшнего РОЕ го⁶. . . | ноября въ КѠ день въпредь на шесть до такова ж дни и числ⁷. . . | і живучі имъ в тоі нашеі дренѣ горніе поля и луговая пашенная | земля пахать доброю пашнею своею силою конною и людцкою | а пашнею земли не запустошить пахать какъ въ добр[ыхъ] | людех водитца ѡколо поль і в лугу гдѣ будетъ надобно | новые огороды ставить і старые починивать а приѣхали | онѣ в тое деревню ни ко рже ни к парам а как вон поѣдут из деревни | іно половина ржи и с парѡв хлѣба половина ж въ казну а имъ | другая; а великого гсдриа данные і ѡброчные і всякіе | денежные подати платить имъ въ гсдрву казнѣ | с тое деревни і мнстрская казенная дань и ѡвчина и поле | шее со крстьяны вмѣстѣ бгословскоі вотчины. а сѣмена | сѣять в тоі дренѣ всякого хлѣба мнстрскіе казенные. а как бгъ хлѣбъ дастъ і ис того хлѣба сѣмянной | хлѣб вымать преже в казну целной доброі а достальной | хлѣб всякой горнѣи и луговой дѣдитъ⁸ пополам в казну | половина а им другая а что пожни слово Нарья | і им на тоі пожне сѣна ставит в мнстръ половина а им | другая а ставить то сѣно во время с людьми вмѣстѣ | а индѣ гдѣ есть сѣнных покосѡв и им ставит всѣ собѣ і конопля | ноі кудѣли давать в казну половина ж а сѣмена им сѣять | конопляные свої; а здѣлье имъ дѣлать мнстрское | по тои дренѣ какъ преже сего водилося; а поставки имъ | поставить в тои нашеі деревнѣ живучи в шесть лѣтъ подрубить изба большая старая да и шемныша | і покрыть дертіем новым в потоки новые ж да против | избъ поставит

два сарага дворовых как годнѡ на столбах новых і покрыть дертіемъ новым в потоки нѡ|вые ж да и саплоти поставить добрые; да подрубить | имъ житница казенная болшая і покрыть берестами | новыми і дертіемъ новым же в потоки новые же а будетъ | не поставятъ онѣ тое поставки которая в сѣи поря|д|ной писана в тое шесть лѣтъ ино имъ са непоставку | или недоставку дать в казну деньгами по досмотру | і по договору бгословского игумена Макаріи зъ братією | да в том мы игумен Макаріи и вси братіа Бгословского мн|стр|а | имъ Анфиму і Григорю і порядную написав дали са игуменской | Макаріа рукою; порядную писал въ Бгословском мн|стр|ѣ казенной | дьячекъ Оська Степанѡв Перевозского; РОЕ 2 году поабря въ КѠ день.

ГААО, ф. 829, оп. 1, № 941

^{1, 2, 3, 4, 5, 6, 7} Далее утрачено 5—8 букв: обрыв. ⁸ Так в ркп.

(Порядная) запись Тархана Алексеева Ожегина (38)

29 марта 1671 г.

Се аз Лецкого стану Ямскогорские волости Тар|хан Алеѣевъ снѣ Ожегин дал еси на себя | запис Бгословского мн|стр|а игумену Иѡнѣ и келарю старцѸ Сергию и казначею старцу Матѡеюі всѣи | братіи в том что я Тарханъ порядился у них | игумена и со всѣю братьєю в третничество въ дреню | их по закладней отца моего Алеѣя въ Ямскогорской во|лостѣ въ Яковлевской и в Карчевской дренях на ѡбжу съ | бѣлкои и с четвертью бѣлочнѡи и со всѣми угоди что мнѣ | Тархану тѣх дренъ обжа съ бѣлкои и с четвертью бѣлки | пахати вся доброю пашней съ ннѣшняг РОЕ 2 году мар|та съ Л числа и вперед три годы марта до такова ж | числа РПВ 2 году. и жити мнѣ Тархану в тои дренѣ въ | их мн|стр|ьском дворѣ¹ по закладней отца своего и пашнею | дрени не сапустошит вѣшня сѣять во вся три | годы и пары орать трою и навоз на поля возит и рожь | сѣять во время и хлѣб всякои жать и прикладыват | и сѣна ставит всѣ в порѸ с людьми вдруг и хлѣба и сѣн | мнѣ Тархану от своего нерадения скотом не стра|вит и береч во вся годы вцелѣ остожа и круг поль | и приполков огороды ставит гдѣ довѣдетца вново | и старые починиват і всякая люцкая сила у тои де|ревенской пашни во всѣ

три года моя Тарханова | а конская сила вся из мнстрь-
 ская а работат всякая де|ревенская работа на их мнстрь-
 ских конѣх что мнѣ Тархану | отданы кони для их
 дренъскои работы против ѡтца нашег Са|кладнеи и моеи
 S братом на скот поступнои мѣрин рыж да кобыла
 бура да скота яз Тархан рогатого у них из мнстрия|при-
 нял к себѣ на руки в ту их дреню на кормѣ четырьѣ коро-
 вы доиных да три нетѣли да малых телят полугодовых |
 двое бычекѣ да телушка и с тѣмъ со всѣмъ скотом | мнѣ
 Тархану водитце и кормит из мнстрским кормомъ |
 а доиных коров доит во вся три годы до сроку мнѣ Тар-
 хану | на себя и молоком и маслом владѣт а им игумену до
 молока | и до масла что у меня въ дренѣ будетъ дѣла
 нѣтъ а | сѣмена всякие яровые и ржаные сѣять в тои
 дренѣ всѣ | их мнстрьское а что дастъ бгъ хлѣба в тѣ го-
 ды приросту и тот весь хлѣб яровои и рож дѣлить |
 по третям им игумену з братьею в мнстрь хлѣба вся|кого
 две доли а мнѣ Тархану трѣть а сѣмена |вся-
 кие вымат имъ в мнстрь на гумнѣ от цела | гдѣ кои
 хлѣб сѣянъ в горах и в лугах и с тогѡ хлѣба | и сѣмена
 вымат кои гдѣ будѣт выростет а сѣна | дѣлит по тре-
 тям им две доли а мнѣ трет и тѣмъ сѣ|ном мнѣ Тар-
 хану своею долю владѣть и продат | волно а солома яро-
 вая и мекины всѣ кормить | в тои дренѣ их скотъ из
 деревни того корму не вози|тъ никудѣ и ржаная солома
 под скот во дворѣ сла|тъ когда довѣдетца а из деревни
 никудѣ тое | соломы не возит и дрени мнѣ Тархану и
 хоромов | не пустошит никоими дѣлы а что в тѣ годы |
 къ работѣ по [на |добитце лошади и им игумену S бра-
 тьею къ работѣ лошади дават а у тои дрени | къ работѣ
 сошники і косы и серпы всѣ их мнстрское | а бороны и
 телегито моя Тарханова и починка моя ж | кромѣ кузла
 а кузляная починка их мнтрская² а с тои | дрени великого
 гсдря всякие денежные доходы и подати | и мирские
 поборы платит им игумену з братьею | с миром в ряд всѣ
 кромѣ меня Тархана в том яз Тар³ | ему игумену и з
 братьею в] Бгослѡвскои мнстрь и за|пись дал на то
 послуси Ямскогорскои волости Ле|ѡнтеи Тимоѡевъ
 Овцына да Пятои Илинъ Крылов | да Андрѣи Володимер-
 ров да Влас Яковлев запись | писал по ево Тархановѣ
 велѣнню Васка Захаровъ | лѣта ~~3~~3Р00 з году марта
 въ КѠ де

ГААО, ф. 829, оп. 1, № 795

¹ Исправлено из дрвене. ² Так в ркп. ³ Так в ркп. см. Тархан.

22 января 1676 г.

Се аз Бгословског мнстрѣ игумен Иѡна да келар старецъ | Матѡеі да казначеі старецъ Саватіі і вся бр-
 тия Бгословског мнстрѣ порядили есми въ бгословскои
 своеі вотчинѣ въ Верхопаденскои волости в нашу
 дреню Андрея | Миронова сна Зеновых гдѣ преж сего
 жыл Спирка | Степанов а приѣхал он в ту нашу дреню
 ко рже | и к парам что насеяна къ ннѣшнему ко РПД
 му году | а порядили мы ево Андрѣя в ннѣшнем во РПД
 м году генва|ря въ КВ де вперед на восемь годов а живучи
 ему | 8 нас в тои дрвне горнее поля и лѣговая земля пашен-
 ная и съ санными покосы пахат ему вся на себя | пашнею
 доброю своею силою конскою и люцкою какъ | в доб-
 рых людех водитца и ѡколо пол и в лугу¹ гдѣ | гдѣ¹
 будет надобно новые огороды ставит и ста|рые по-
 страиват а гдѣрвы данные и ѡброчные денги | с тое дрвни
 оплачиват ему Андрѣю как преж сего | велос с миром
 в ряд а мнстрѣскоі посыпнои хлѣбъ | и дан и овчину
 и всякое мнстрѣское здѣле с тое | дрвни оплачиват ему
 Андрѣю а живучи ему в тои дрвне | въ восемь годов поста-
 вит изба новая и с конматоі | однѣ стѣны пол пяты са-
 жени а дрѣгие пол чет|верти да против избы поставит
 сильники² на хлѣвах с перерѣбомъ пяти сажен да сараі |
 дворовои на столбах как годно да и заплоти забрат |
 новые же а изба и двор и силники покрыт ему | Андрѣю
 дертьем новым в новые потока а будет | он Андрѣи
 в ту восемь годов тое поставки не пос|тавит что писано
 в сеі поряднои за избну непостав|ку три рубля за сил-
 ники с перерубами два рубля за са|раиную непоставку
 рубль а живучи в тои дрвне | аз Андреі | бѣдет тое
 поставки не станет ставит и дрвню станет | посто-
 шым то ему год и недѣля і волно нам ему и ѡтказат
 в том | ему Андрѣю ³а поставка ево по розчету³ и поряд-
 ную дали за игуменскои Иѡвинои рукою порядную
 писал в Бгословском мнстрѣ дьячек Гришка | Викулов
 РПД 2 году генваря въ КВ день

ГААО, ф. 829, оп. 1, № 773

^{1-1, 2} Так в ркп. ³⁻³ Написано над словами ему Андрѣю и
 порядную.